



Hegel HD10
цифро-аналоговый преобразователь
класса High End

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

www.hegel.com

info@hegel.com

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем вас с приобретением устройства HEGEL!

Конструкция продуктов HEGEL базируется на простой философии:

Устройства для воспроизведения звука должны воспроизводить музыкальный сигнал чисто и естественно.

Аппараты HEGEL с лаконичным скандинавским дизайном должны удачно вписываться в любой интерьер.

Устройства должны иметь простое управление и производиться по самым высоким стандартам.

Вся продукция HEGEL ориентирована на воспроизведение звука акустических инструментов в концертном зале. Музыка должна звучать точно так, как в оригинале, и лишь качество записи может быть ограничивающим фактором.

Наша цель – предложить вам наилучшее качество звучания музыки!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА

Цифро-аналоговый преобразователь (ЦАП) Hegel HD10 отличается простотой подключения и управления, и не требует специальных технических познаний. Тем не менее, чтобы максимально использовать возможности устройства для получения наилучшего качества звучания, мы предлагаем краткое описание ЦАПа и его разъемов.

Рекомендуем сохранить эту инструкцию для обращения к ней в дальнейшем.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ – Передняя панель



Цифро-аналоговый преобразователь оснащён лишь одной кнопкой.

Селектор входов

Кнопка в центре передней панели служит для выбора используемого входа. Синий светодиодный индикатор показывает, какой из входов активен.

Нажатием кнопки производится переключение на следующий вход (слева направо).

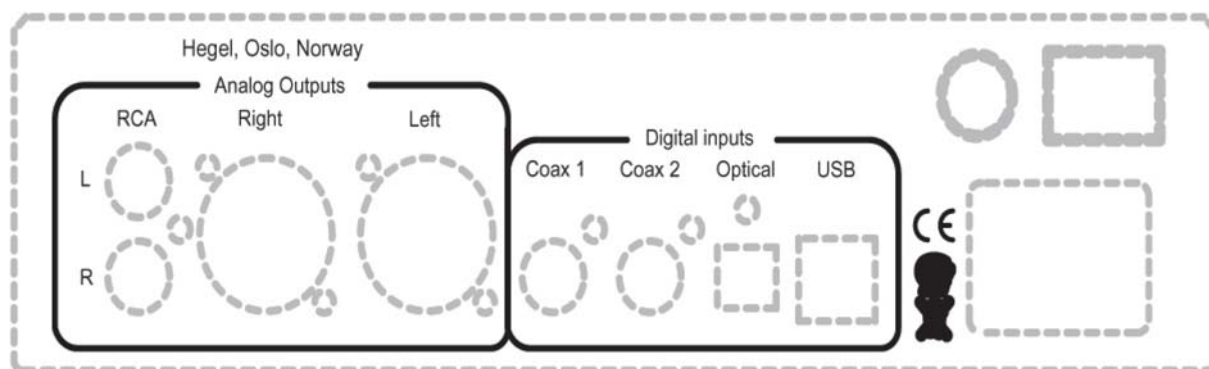
На задней панели HD10 (см. стр. 4) имеется цифровой вход USB.

Соединив этот вход стандартным USB-кабелем с соответствующим гнездом компьютера, вы можете воспроизводить музыкальные файлы с высоким качеством через встроенный USB-ЦАП устройства. Кроме того, вы можете прослушивать музыкальные файлы, сохранённые на компьютере, а также радиопередачи интернет-радио (с таких сайтов, как, например, www.reciva.com).

Включение / Выключение

Выключатель питания находится на задней панели ЦАПа рядом с гнездом для подсоединения сетевого кабеля (см. стр. 4).

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ – Задняя панель



Слева направо:

Несимметричные выходы Phono / RCA, левый/правый

Симметричный сигнальный выход XLR, правый/левый

Цифровой вход Phono / RCA 1

Цифровой вход Phono / RCA 2

Цифровой оптический вход Tos-Link

Цифровой вход USB

*Гнездо для подсоединения сетевого кабеля, 230 В / 115 В / 100 В перем. тока
(в разных странах используется разное напряжение)*

Выключатель питания

Подсоединение и отсоединение соединительных кабелей следует производить только тогда, когда ЦАП и другие устройства аудиосистемы выключены.

ЦАП оснащён двумя типами аналоговых аудиовыходов: несимметричные с разъёмами RCA («тюльпаны») и симметричные с разъёмами XLR (контакт 3 положительный, контакт 2 отрицательный и контакт 1 «земля»).

Для вывода сигнала из ЦАПа мы рекомендуем использовать симметричные выходы XLR, так как они обеспечивают наилучшее качество звука.

РАЗМЕЩЕНИЕ И УХОД

Цифро-аналоговый преобразователь HEGEL HD10 следует устанавливать на плоскую твёрдую поверхность, защищённую от вибрации.

Оставляйте свободное пространство над и под корпусом. Нельзя ставить ЦАП на ковер и другие мягкие покрытия, которые перекрывают циркуляцию воздуха внутри устройства. Нельзя ставить ЦАП в тесную полку или помещать в другое ограниченное со всех сторон пространство. Нельзя накрывать тканью работающее устройство. Не ставьте ЦАП на усилитель, так как из-за уменьшения потока воздуха и перегрева может испортиться либо сам ЦАП, либо усилитель.

Наиболее благоприятный режим работы ЦАПа достигается после его включения и прогрева в течение примерно 30 минут.

Следует иметь в виду, что новый ЦАП должен пройти некоторую «обкатку», прежде чем начнет выдавать наилучшее качество звучания.

ЧИСТКА

Верхняя крышка и боковые панели сделаны из шлифованного и анодированного алюминия, а передняя панель – из анодированного алюминия с высокотехнологичным стеклянным покрытием. Для удаления пятен и отпечатков пальцев с панелей можно использовать мягкую ткань, смоченную в тёплой воде или слабом моющем растворе для чистки зеркал.

ТРАНСПОРТИРОВКА

При транспортировке ЦАПа на большие расстояния или при упаковке его для пересылки соблюдайте меры предосторожности:

1. Наденьте на ЦАП пластиковый пакет.
2. Установите противоударные пенопластовые формы по обеим сторонам устройства.
3. Осторожно поместите устройство в оригинальную картонную коробку и заклейте ее лентой.

Мы желаем вам удачи в установке и подключении ЦАПа, и надеемся, что в течение многих лет он будет радовать вас превосходным качеством звучания!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

HEGEL HD10, цифро-аналоговый преобразователь класса High End

Процессор	24 бит 192 кГц, многоуровневая модуляция сигма-дельта с асинхронным повышающим преобразованием
Вывод сигнала 0dBFS	2.3 В RMS
Цифровые входы	2 коаксиальных, 1 оптический, 1 USB
Аналоговые выходы	позолоченные несимметричные разъемы RCA и позолоченные симметричные XLR
Частотный диапазон	0 – 50000 Гц
Фазовая характеристика	линейный фазовый аналоговый фильтр
Уровень шумов	– 140 дБ
Искажения	менее 0.001%
Питание	встроенный тороидальный трансформатор и конденсаторы 30.000 мкФ
Габариты / Масса	60 x 210 x 260 мм (В x Ш x Г) / 2.8 кг

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ПРИМЕЧАНИЯ И ГАРАНТИЯ

Устройства Hegel должны открывать и ремонтировать только специалисты, имеющие сертификацию компании Hegel. Внутри использованы электронные компоненты, способные вызвать удар электрическим током. Вторжение внутрь устройства лица, не имеющего надлежащей квалификации, может стать причиной серьезной травмы или повреждения самого устройства. Вскрытие устройства персоналом, не имеющим на то разрешения, делает гарантию недействительной. Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Установка напряжения

В нижней части устройства имеется красный переключатель для переключения напряжения с 100-120 В на 230 В. Обязательно проверьте, правильно ли установлен этот переключатель. Если у вас есть сомнения по этому поводу, обратитесь по месту приобретения устройства.

Гарантия

На всю продукцию Hegel даётся двухгодичная гарантия на случай дефектных материалов и дефектов изготовления. Если вам понадобится помощь, обратитесь в магазин, где было куплено устройство, или к дистрибутору, адрес которого вы найдете на сайте <http://www.hegel.com>. Вы можете также связаться с нами по электронной почте, написав письмо по адресу info@hegel.com.

